

Happy Valley Chinese School

2022 in-person Summer Camp



Our summer program is designed for students from 1st to 8th Grade. **(Register your children for the grade they will be in the NEXT year.)** The program empowers campers to develop independence, self-esteem, and life-long friendships.

- Campers will be exposed to not only Chinese language and culture, but also a variety of activities, such as Lecture, music, art, dance, games, and sports.
- Register link: Please [Click here](#).
- Sessions Offered:
 - Session 1: August 1 – 5
 - Session 2: August 8 – 12
 - Session 3: Aug 15 – 19
 - A half-day option and extended hours are offered. Please see the details in the next pages.
- Convenient locations:
 - Session 1 & Session 2: South Hill School 480 Waupelani Dr, State College, PA 16801
 - Session 3: 磐石宣道会 State College Chinese Alliance Church
1250 University Dr, State College, PA 16801
- Competitive tuition: \$195/week (\$120/week for the half-day option, \$20/week for extended hours)

Sibling discount and discount for registration of more than one week are offered. A \$20 non-refundable deposit per student, per week is due at the time of registration.

Please see the summer camp policy for more details.

For more information, go to happyvalleychineseschool.org or contact [814-777-8458](tel:814-777-8458).

夏令营须知 **Summer Camp Policy**

夏令营日期 (Dates): August 1-5, August 8-12, August 15-19

- We are planning to hold the summer 2022 HVCS Summer Camp in person. As we continue to navigate the COVID-19 pandemic, there is still a high need to protect the health and safety of our community. All participants will be expected to follow CDC guidelines, which currently include wearing a mask when inside any building, frequently washing or sanitizing hands, and staying home when ill. Our team will work to ensure the safety of all participants by cleaning frequently, providing personal protective equipment (PPE), and updating our refund and illness policies. We will continuously monitor the COVID-19 situation and email all the parents/guardians if any changes occur, including a possible switch to virtual camps should the need arise. Please email us at hvcsprincipal@gmail.com with any questions.
- 时间及收费 (**Time & Fee**):
 - 9:00am – 4:00pm (全天 full time): \$195/week
 - 9:00am – 12:00pm (上午半天, AM Only): \$120/week
 - 1:00pm – 4:00pm (下午半天, PM Only): \$120/week
 - Extended Hours: 8:30am – 5:00pm: additional \$20/week
 - Registration Fee: \$20/household
- 年龄 (**Ages**): 年龄必须在 6 岁以上出生日期在 2016 年 8 月 1 日之前。(All classes are open to children 6 years of age (as of August 1, 2016) and older.)
- 报名人数 (**Registration Limit**): 鉴于目前疫情形势, 今年中文学校夏令营将限制每周注册学生不超过 25 人。我们将按照报名顺序 (递交报名表+预付押金的时间) 决定学生是否入营。如注册时, 一期人数已满, 该学生将被排入本期后补席位。当有学生退出该期夏令营时, 学校工作人员将会按照注册顺序, 通过邮件及电话的方式与学生家长取得联系。(Due to the pandemic situation, we will limit the number of students in one session to 25 students. Based on the principle of “first come first serve”, we will admit students based on the time of completing registration and making a deposit. Students will be on the waiting list when a session is full. When a student withdraws and a spot is available, we will contact parents based on the order of the waiting list.)

- 地点 (**Location**): Session 1 & Session2 : South Hill School 480 Waupelani Dr, State College, PA 16801
Session 3: 磐石宣道会 State College Chinese Alliance Church
1250 University Dr, State College, PA 16801
- 接送须知 (**Pick up and Drop off**):
请所有家长/监护人必须在早上送孩子时签到, 下午离开时在离校表上签退。请告知帮助您接送孩子的亲人或朋友准备好身份证件, 并且需要在离校表上签名。如果您需要信息表上指定的人以外的人接走您的孩子, 请家长提前发送电子邮件至 hvcsprincipal@gmail.com 或致电 814-777-8458。 **All parents /guardians must [Sign In](#) when they drop off their child(ren) in the morning and [Sign Out](#) when departing in the afternoon. Please inform everyone you have authorized to pick up your child that they will be required to show identification and must sign out child(ren). Parents must email to hvcsprincipal@gmail.com or call at 814-777-8458 if someone other than those indicated on the Information Form will be picking up their child(ren).**
- 其它事项 **Other Information**:
 - 营员自带中饭、水和点心。每周一、三学校提供免费pizza。 (Campers need to pack their own lunch, drinks, and snacks. We will order free pizza on Mondays and Wednesdays.)
 - 主办方根据报名人数和年龄、中文水平分班。(Campers may be placed into groups according to grade, age, or Chinese language level.)
 - 课程设置可能根据任课老师、报名和其他情况有所调整。(Program content may change due to enrollment or availability of teachers/facilities.)
- 折扣 **Discounts**:
 - 如果在 2022 年 5 月 7 日前报名, 免\$20 注册费。(Register early by May 7, 2022 to receive a waiver of the \$20 registration fee.)
 - 报名 2 周, 享受每周每人减\$5 折扣; 报名 3 周, 享受每周每人减\$10 折扣。(A \$5 discount per student per week will be offered if you enroll for 2 weeks. A \$10 discount per student per week will be offered for enrollment of all 3 weeks.)
 - 如果同一家庭有两个或以上小孩参加, 第二/三个小孩享受每周每人减\$10折扣。(A discount is \$10 per student per week for the second and third child)
 - 报名时, 需要预交每人每周\$20 押金, 押金不退。(A \$20 non-refundable deposit per student per week is due at the time of registration.)

- 交费须知 **(Payment):**

- 在开营的每周周一,请全额付清该周营费。(Payment in full is due on the first day of each week (minus the deposit paid)).
- 各位家长填写完成在线报名表后,工作人员将会通过邮件的形式,发送给您另外一张医疗信息及健康状况表格。请在开营的第一天将该表格与营费一同交付工作人员。(Upon receiving your completed online registration form, we will send you via email an additional form on health and medical conditions. Please bring and hand in this health form on the first day of the summer camp.)

- 取消和退款 **Refund Policy:**

- 如果快乐谷中文学校因为不可控因素需要取消夏令营,学校将全额退款(包括押金)。(A full refund (including the deposit) will be offered if the camp is cancelled by the Happy Valley Chinese School for any unforeseeable reason.)
- 如果需要取消报名或退班,必须提前14天通知学校,学费可退。(If a refund request is made more than 14 calendar days before the first day of the camp week, a full refund (less a \$10 admin. processing fee) is granted.)
- 如果在每周开课前 14 天内通知学校退班,学费不退。(Refunds requested 14 calendar days or less before the first day of a camp week are not granted.)
- 如果因生病或其他原因不能上课,学费不退。(The program fee cannot be prorated, refunded, or credited for any illness or other excuses.)
- **CANCELLATIONS: You must call 814-777-8458 or email hvcsprincipal@gmail.com to cancel. No refunds are granted for cancellations made 14 calendar days or less prior to the first day of a camp week.**

HVCS 2022 SUMMER CAMP Week 1 & Week 2 SCHEDULE

| | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday |
|------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| 8:30 -- 9:00am | EXTENDED HOURS | | | | |
| 9:00 -- 9:10am | Preparing | Preparing | Preparing | Preparing | Preparing |
| 9:15 -- 10:15am | Chinese | Chinese | Chinese | Chinese | Chinese |
| 10:15 -- 10:45am | Snack and Game Time | Snack and Game Time | Snack and Game Time | Snack and Game Time | Snack and Game Time |
| 10:45 -- 12:00am | Soccer shoot | 合唱 / Chior | 合唱 / Chior | Soccer shoot | 合唱 / Chior |
| 12:00 -- 1:00pm | Lunch and Recess | Lunch and Recess | Lunch and Recess | Lunch and Recess | Lunch and Recess |
| 1:00 -- 2:00pm | Story Reading and Games | Art | Story Reading and Games | Art | Story Reading and Games |
| 2:00 -- 4:00pm | 讲座 / Lecture | Dance Sports | 讲座 / Lecture | Dance Sports | Movie |
| 4:00 PM | Ready for pickup | Ready for pickup | Ready for pickup | Ready for pickup | Ready for pickup |
| 4:00 -- 5:00 pm | EXTENDED HOURS | | | | |

每周两次讲座, 主题如下: 煤矿、天文、AI、细胞、医学、经济、电子、地理等相关知识内容

We will have lectures twice a week, covering such topics as mining, astronomy, artificial intelligence, cell biology, economics, etc.

HVCS 2022 SUMMER CAMP Week 3 SCHEDULE

| | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday |
|------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| 8:30 -- 9:00am | EXTENDED HOURS | | | | |
| 9:00 -- 9:10am | Preparing | Preparing | Preparing | Preparing | Preparing |
| 9:15 -- 10:15am | Chinese | Chinese | Chinese | Chinese | Chinese |
| 10:15 -- 10:45am | Snack and Game Time | Snack and Game Time | Snack and Game Time | Snack and Game Time | Snack and Game Time |
| 10:45 -- 12:00am | Baking | 合唱 / Chior | 合唱 / Chior | Baking | 合唱 / Chior |
| 12:00 -- 1:00pm | Lunch and Recess | Lunch and Recess | Lunch and Recess | Lunch and Recess | Lunch and Recess |
| 1:00 -- 2:00pm | Story Reading and Games | Art | Story Reading and Games | Art | Story Reading and Games |
| 2:00 -- 4:00pm | 讲座 / Lecture | Dance Sports | 讲座 / Lecture | Dance Sports | Movie |
| 4:00 PM | Ready for pickup | Ready for pickup | Ready for pickup | Ready for pickup | Ready for pickup |
| 4:00 -- 5:00 pm | EXTENDED HOURS | | | | |

每周两次讲座, 主题如下: 煤矿、天文、AI、细胞、医学、经济、电子、地理等相关知识内容

We will have lectures twice a week, covering such topics as mining, astronomy, artificial intelligence, cell biology, economics, etc.